Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

Band: 5 (1931)

Heft: 3

Rubrik: Verschiedenes = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Un grand match international de football, Suisse-Italie, le 29 mars, à Berne

La Fédération suisse de football a dû faire ce qui ne s'était jamais fait jusqu'à ce jour: renvoyer un match internations. Mais les circonstances exceptionnelles commandent des mesures exceptionnelles. La rencontre Suisse-Italie devait avoir lieu le 15 mars. Or, dans la semaine mémorable qui a précédé le match, la neige est tombée pendant soixante heures consécutivement, couvrant le terrain de jeu d'un tapis blanc de près d'un mètre d'épaisseur. Bien que l'organisation eut été poussée fort avant déjà, que tous les billets ou presque étaient vendus, et qu'ainsi le succès spectaculaire était certain, les Autorités sportives compétentes ont décidé le renvoi du match. C'eut été en effet une impolitesse d'inviter l'équipe italienne à venir se battre sur un terrain dans cet état. La neige modifie profondément les conditions du jeu de football, car le ballon n'obéit plus aux lois habituelles de la trajectoire et du rebondissement. Or, les Italiens ne voient jamais de neige sur leurs terrains, de sorte que les faire venir le 15 mars eut terriblement ressemblé à un guet-apens. Autant faire disputer une course de ski dans la sciure ou une course de natation dans une piscine d'huile de ricin! La rencontre aura donc lieu le 29 mars. On espère que, d'ici là, l'hiver aura compris que la mesure est pleine, et que nous avons hâte de lui voir les talons, d'autant plus que les oiseaux ont depuis longtemps déjà accordé leur orchestre pour saluer l'entrée triomphale du printemps.

Le match Suisse-Italie s'annonce sous les plus heureux auspices. On peut dire que depuis 1924, où les footballers suisses s'étaient inscrits aux Jeux olympiques de Paris parmi les meilleurs joueurs de la planète, aucun match n'avait soulevé un intérêt aussi considérable que celui du 29 mars. Cela tient au fait que, grâce aux mesures prises par les clubs suisses pour renforcer leurs équipes par des professionnels de l'étranger, le niveau du jeu s'est élevé. La longue crise paraît surmontée, et la confiance renaît. On ose de nouveau espérer des victoires. Il ne serait toutefois pas raisonnable de compter

Zum Fussball-Ländermatch Schweiz-Italien am 29. März werden von Basel, Zürich, Luzern, Grenchen-Biel, Lausanne und Neuchâtel billige Extrazüge nach Bern geführt. Einzelheiten im Bahnplakat.

A l'occasion du match internations Suisse-Italie, le 29 mars, des trains spéciaux à prix réduits seront mis en marche de Bâle, Zurich, Lucerne, Granges-Bienne, Lausanne et Neuchâtel à Berne. Pour les détails, consulter les affiches dans les gares.

MITROPA

Die Wagen für den verwöhnten und anspruchsvollen Reisenden

Fragen Sie die Reisebureaux

Voitures donnant entière satisfaction aux voyageurs les plus exigeants

Les bureaux de voyages renseignent

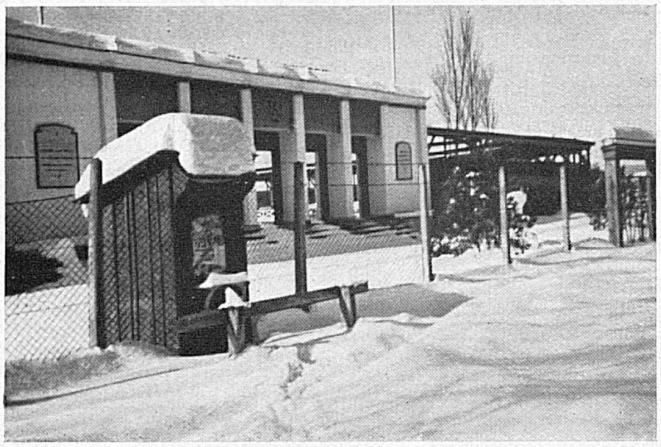
Le carrozze che soddisfano anche i viaggiatori più delicati ed esigenti

Informarsi presso le agenzie di viaggi

These cars will give complete satisfaction to the most fastidious travellers

Enquire at any Tourist Office

déjà battre les Italiens le 29 mars. Certes, l'épique suisse a été judicieusement formée. Elle comprend les joueurs suivants: Pasche; Ramseyer, Minelli; Gilardoni, Kuenzi, Loichot; Stalder, Abegglen III, Baumgartner, Abegglen II, Kramer. On trouve là un mélange de genevois, de zuricois, de tessinois, de bernois. C'est un précipité suisse. C'est la diversité des talents jointe à l'unité de volonté. Ramseyer portera le maillot national pour la 55e fois, et Abegglen II pour la 43e fois. On pensait que leur carrière internationale était terminée, car, un moment, les bureaux chargés du choix des joueurs inclinaient à écarter systématiquement les vieux joueurs pour faire appel à la jeune génération, mais l'opinion publique, appuyée par la presse, est intervenue en faveur des deux glorieux serviteurs du sport suisse, comme en politique le peuple doit quelquefois tempérer l'ardeur novatrice des pouvoirs publics.



Le stade du Wankdorf sous la neige

L'Italie enverra à Berne les onze joueurs suivants: Combi; Monzeglio, Calligaris; Ferraris, Bernardini, Pitto; Cattaneo, Cesarini, Meazza, Ferrari, Orsi. On sait que l'Italien est artiste jusqu'au bout des doigts. Nous dirons que le footballer italien l'est jusqu'aux orteils! Son jeu est tout de finesse, d'élégance, d'intuition, de légéreté, de virtuosité. L'équipe italienne joint à la puissance athlétique une science profonde et une technique éblouissante. On comprend dès lors que, sur seize matches joués entre l'Italie et la Suisse, l'Italie en ait déjà gagné huit, tandis que la Suisse ne compte que trois victoires, les cinq autres matches étant restés nuls.

La Suisse a donc du chemin à faire pour rétablir l'équilibre. Qu'elle triomphe le 29 mars ou qu'elle succombe, les 25,000 personnes qui se réuniront au Wankdorf, et dont un grand nombre utiliseront les trains spéciaux mis en marche par les chemins de fer fédéraux, assisteront a une empoignade magnifique.

B.

La Revue CFF est en vente dans tous les kiosques de gares. Abonnement par la poste: 10 francs par an.

TEUFEN bei près ST. GALLEN

Klimatische Höhenstation
Station climatérique

Alle Schulstufen:

Primar-, Sekundar- und höhere Töchterschule, Gymnasium. Vorbereitung auf Matura (auch im Ausland anerkannt). Handelsabteilung mit Diplom. Moderne Sprachen. Haushalt. Musik. Sport. / Diplomierte Lehrkräfte. Unter staatlicher Aufsicht.

Prof. BUSER's Voralp. Töchter-Institute
Instituts de Jeunes Filles

Degré inférieur, moyen, supérieur-Gymnase (préparation à la maturité), section commerciale avec diplôme – Langues modernes – Ecole ménagère – Musique – Sports d'été et d'hiver – Professeurs diplômés. Reconnus par le Département de l'Instruction publique.

CHEXBRES über sur VEVEY

bei près LAUSANNE

An schönster Lage des Genfersees

Umgangssprache: Französisch

Gleiche Schulorganisation wie in Teufen.

Situation idéale au-dessus du Léman. Même organisation scolaire qu'à Teufen.